

## To Charge the Battery Pack

### Charging by Attaching the Battery Pack to This unit

See illustration **A**.

- 1 Connect the power cord to the Battery charger and then connect to a wall outlet.
- 2 Install the battery pack.

To attach the battery pack, press the battery pack down until the CHARGE lamp lights up. The CHARGE lamp (orange) will light up and charging will begin.

When the CHARGE lamp goes out, normal charge is completed (**Normal charge**). For a full charge, which allows you to use the battery longer than usual (**Full charge**) leave the battery pack for a while. Remove the battery pack when required. It can be used even if charging is not completed.

### Install two battery packs at once.

See illustration **B**.

You can install two battery packs.

The battery charger can charge two battery packs at once. However, it takes twice as long to charge.

Attach only one battery pack if you need to recharge quickly.

Charging time of full charge differs depending on the number of battery packs.
One battery pack : Approximately one hour after CHARGE lamp goes out
Two battery packs : Approximately two hours after CHARGE lamp goes out

### Charging time

The following table shows the charging time for a battery pack which is discharged completely.

Battery	Full charge (Normal charge)	
NP-FC10	One battery pack	Approximately 140 minits (Approximately 80 minits)
	Two battery packs	Approximately 280 minits (Approximately 160 minits)

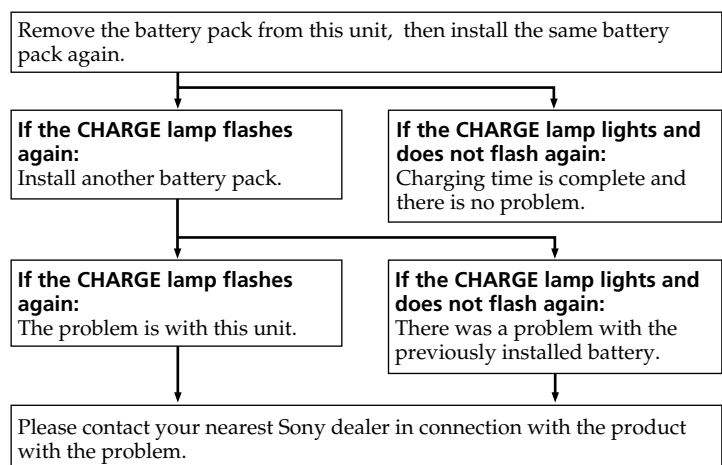
- Approximate minutes to charge an empty battery pack fully (**Full charge**).
- Numbers in parentheses indicate the time required to charge normally (**Normal charge**).
- To ascertain the battery life, refer to the instruction manual of such a digital still camera which you use.
- The charging time may differ depending on the condition of the battery pack or the temperature of the environment.

### Notes

- If the CHARGE lamp does not light or flash, check that the battery pack is correctly attached to the Battery charger. If it is not attached it will not be charged.
- When a fully charged battery pack is installed, the CHARGE lamp will once light, then go out.

### When the CHARGE lamp flashes

Check through the following chart.



## Pour charger une batterie

### Recharge avec la batterie sur l'appareil

Voir l'illustration **A**.

- 1 Raccordez le cordon d'alimentation au chargeur, puis branchez-le à une prise murale.
- 2 Installez la batterie rechargeable.  
Pour fixer la batterie, enfoncez-la dans le chargeur jusqu'à ce que le témoin CHARGE s'allume.  
Le témoin CHARGE (orange) s'allume et le chargement commence.

Quand le témoin CHARGE s'éteint, le recharge normale est terminée (**Recharge normale**). Pour une recharge complète, qui vous permettra d'utiliser la batterie plus longtemps, utilisez (**Recharge complète**). Enlevez la batterie rechargeable quand nécessaire. Elle peut être utilisée même si elle n'est pas complètement rechargée.

### Installation de deux batteries rechargeables en même temps.

Voir l'illustration **B**.

Vous pouvez installer deux batteries rechargeables.

Le chargeur peut recharger deux batteries en même temps. Toutefois, cela prend deux fois plus de temps.

Installez une seule batterie rechargeable si vous souhaitez une recharge rapide.

La durée d'une recharge complète diffère selon le nombre de batteries.
Batterie unique : environ une heure après extinction du témoin CHARGE
Batterie double : environ deux heures après extinction du témoin CHARGE

### Temps de recharge

Le tableau suivant indique le temps de recharge quand la batterie est complètement déchargée.

Batterie	Recharge complète (Recharge normale)	
NP-FC10	Une batterie rechargeable	140 minutes environ (80 minutes environ)
	Deux batteries rechargeables	280 minutes environ (160 minutes environ)

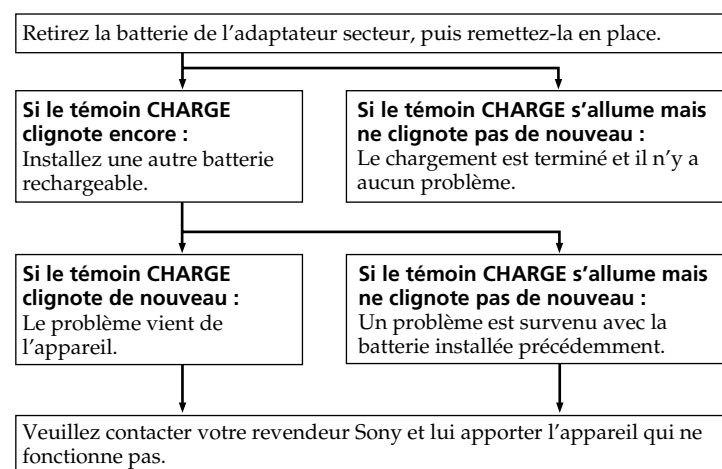
- Temps de recharge approximatif en minutes pour recharger complètement une batterie vide (**Recharge complète**).
- Les chiffres entre parenthèses indiquent le temps normal (**Recharge normale**).
- Pour vérifier la durée de vie de la batterie, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil photo numérique que vous utilisez.
- Le temps de recharge varie selon l'état de la batterie et la température ambiante.

### Remarques

- Si le témoin CHARGE ne s'allume ni ne clignote, vérifiez que la batterie est correctement fixée au chargeur. Si elle ne l'est pas, elle ne sera pas rechargée.
- Quand vous installez une batterie entièrement rechargée, le témoin CHARGE s'allume une fois, puis s'éteint.

### Si le témoin CHARGE clignote

Consultez le tableau suivant.



## Para cargar la batería

### Carga fijando la batería a esta unidad

Consulte la ilustración **A**.

- 1 Conecte el cable de alimentación al Cargador de baterías y, a continuación, conéctelo a una toma de corriente.
- 2 Instale la batería.  
Para unir el paquete de baterías, presione el paquete de baterías hasta que se encienda la lámpara CHARGE.  
El indicador CHARGE (anaranjado) se iluminará y se iniciará la carga.

Cuando la lámpara CHARGE se apague, se habrá completado la carga normal (**Carga normal**). Para una carga completa, que le permitirá utilizar las baterías más tiempo del habitual (**Carga completa**). Extraiga la batería cuando lo requiera. Podrá utilizarse incluso aunque no se haya completado la carga.

### Instalación de dos paquetes de baterías simultáneamente.

Vea la ilustración **B**.

Puede instalar dos paquetes de baterías.

El cargador de baterías puede cargar dos paquetes de baterías simultáneamente. Sin embargo, esto provocará que el tiempo de carga sea el doble del normal de lo normal.

Si necesita realizar una recarga rápida, conecte sólo un paquete de baterías.

El tiempo de carga completa es distinto dependiendo del número de paquetes de baterías.
Un paquete de baterías : Aproximadamente una hora tras el apagado de la lámpara CHARGE
Dos paquetes de baterías : Aproximadamente dos horas tras el apagado de la lámpara CHARGE

### Tiempo de carga

En la tabla siguiente se muestra el tiempo de carga para una batería completamente descargada.

Batería	Carga total (Carga normal)	
NP-FC10	Un paquete de baterías	Aproximadamente 140 minutos (aproximadamente 80 minutos)
	Dos paquetes de baterías	Aproximadamente 280 minutos (aproximadamente 160 minutos)

- Minutos aproximados para cargar completamente una batería vacía (**carga completa**).
- Los números entre paréntesis indican el tiempo cuando la carga es normalmente (**carga normal**).
- Para asegurar la vida de las baterías, consulte el manual de instrucciones de la cámara fija digital que utilice.
- El tiempo de carga puede diferir dependiendo de la condición de la batería o de la temperatura ambiental.

### Notas

- Si la lámpara CHARGE no se ilumina o parpadea, compruebe que el paquete de baterías está correctamente unido al Cargador de baterías. Si no se encuentra unido no se cargará.
- Cuando se instala un paquete de baterías cargado, la lámpara CHARGE se encenderá una vez y después de apagará.

### Cuando parpadee la lámpara CHARGE

Compruebe el organigrama siguiente.

